

Customer Instructions	تعليمات العملاء
<p>FOREIGN ACCOUNT TAX COMPLIANCE ACT (FATCA)</p> <p>The information requested herein is collected in order to comply with regulations issued by the Central Bank of the United Arab Emirates in connection with the Foreign Account Tax Compliance Act ("FATCA"), a section of the United States Internal Revenue Code of 1986 that affects tax residents of the United States living abroad - including in the UAE.</p> <p>For the purposes of the U.S. Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) and on the instructions of the Central Bank of UAE, all entities opening bank accounts must certify as to whether they are U.S. or non U.S. persons. Please note that as part of our account onboarding procedures, we will review other documentation provided by you or documentation which is publicly available and may seek further information on the FATCA classification as selected below.</p> <p>COMMON REPORTING STANDARD (CRS)</p> <p>Regulations based on the OECD Common Reporting Standard ("CRS") require Financial Institutions to collect and report certain information about an account holder's tax residence. Each jurisdiction has its own rules for defining tax residence, and jurisdictions have provided information on how to determine if you are resident in the jurisdiction on 'OECD' website.</p> <p>If the account holder's tax residency is located outside the U.A.E., we may be legally obliged to pass on the information in this form and other financial information with respect to your financial accounts to the tax authorities in the U.A.E and they may exchange this information with tax authorities of another jurisdiction or jurisdictions pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.</p> <p>This form will remain valid unless there is a change in circumstances relating to information, such as the account holder's tax status or other mandatory field information that makes this form incorrect or incomplete. If your circumstances change and any of the information provided in this form becomes incorrect, you must notify us and provide an updated self-certification.</p> <p>This form is intended to request information consistent with local law requirements.</p> <p>A fine and/or penalty shall be imposed on any Account Holder or Controlling Person, as the case may be, if the self-certification that is required to be submitted by such Account Holder or Controlling Person to the Financial Institution contains any inaccurate or incorrect information and the Account Holder or Controlling Persons knows or should have known that the information provided is inaccurate or incorrect.</p> <p>Please complete this form where you need to self-certify on behalf of an entity account holder.</p> <p>If you are an individual account holder, please complete an "Individual tax residency self-certification form."</p> <p>If you are a controlling person of an entity, please fill in a "Controlling person tax residency self-certification form" instead of this form.</p> <p>Where the Account Holder is a Passive NFE, or an Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction managed by another Financial Institution.</p> <p>Please provide information on the natural person(s) who exercise control over the Account Holder (individuals referred to as "Controlling Person(s)") by completing a "Controlling Person tax residency self-certification form" for each Controlling Person. This information should be provided by all Investment Entities located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution.</p> <p>If you are filling in this form on behalf of someone else.</p> <p>Kindly ensure that you let them know that you have done so and tell us in what capacity you are signing under "Declaration and Signature". For example you may be the custodian or nominee of an account on behalf of the account holder, or you may be completing the form under a signatory authority or power of attorney.</p> <p>As a financial institution, we are not allowed to give tax advice.</p>	<p>قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (FATCA)</p> <p>يتم جمع المعلومات المطلوبة هنا من أجل الامتثال للوائح الصادرة عن البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة فيما يتعلق بقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية ("FATCA")، وهو جزء من قانون الإيرادات الداخلية للولايات المتحدة لعام 1986 والذي يتعلق بالأمريكيين المقيمين خارج الولايات المتحدة الخاضعين للإبلاغ الضريبي - بما في ذلك دولة الإمارات العربية المتحدة.</p> <p>استناداً إلى قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية الأمريكية وبناءً على تعليمات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، تلتزم كافة الكيانات التي تفتح حسابات بنكية الإقرار فيما إذا كانوا أشخاص أمريكيين أم غير أمريكيين. يرجى ملاحظة أنه كجزء من إجراءات إعداد الحساب لدينا، سيتم مراجعة الوثائق الأخرى المقدمة من قبلكم أو الوثائق المتاحة للجمهور وقد نطلب المزيد من المعلومات تتعلق بتصنيف قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية كما هو محدد أدناه.</p> <p>المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي (CRS)</p> <p>بالنسبة للأشخاص المسيطرين المشتركين أو المتعددين، يرجى اللوائح المستندة إلى المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية ("CRS") تتطلب من المؤسسات المالية جمع معلومات معينة والإبلاغ عنها فيما يتعلق بالإقامة الضريبية لصاحب الحساب. يتميز كل اختصاص قضائي بقواعده الخاصة لتحديد الإقامة الضريبية. وقد قدم الاختصاص القضائي معلومات حول كيفية تحديد ما إذا كنت مقيماً خاضعاً للضريبة في الاختصاص القضائي على موقع الويب الخاص بمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية 'OECD'.</p> <p>إذا كانت الإقامة الضريبية لصاحب الحساب موجودة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة، فأنت ملزم عندئذٍ وحسب القانون بإبلاغ المعلومات الواردة في هذا النموذج وغيرها من المعلومات المالية فيما يتعلق بحساباتك المالية إلى هيئة الضرائب في الإمارات العربية المتحدة وقد يقومون هم بتبادل هذه المعلومات مع الهيئات الضريبية التابعة للاختصاص قضائي أو اختصاصات قضائية أخرى بموجب اتفاقيات حكومية دولية لتبادل معلومات الحساب المالي.</p> <p>يظل هذا النموذج سارياً ما لم يطرأ أي تغيير في الظروف المتعلقة بالمعلومات، مثل الحالة الضريبية لصاحب الحساب أو غيرها من المعلومات الإلزامية التي تجعل هذا النموذج غير صحيح أو غير كامل. إذا طرأ أي تغيير على ظروفك وأصبحت أي من المعلومات المقدمة في هذا النموذج غير صحيحة، يجب عليك إخطارنا وتقديم إبلاغ ذاتي محدث.</p> <p>الغرض من هذا النموذج هو الحصول على معلومات متوافقة مع متطلبات القانون المحلي.</p> <p>يتم فرض غرامة و / أو عقوبة على أي صاحب حساب أو شخص مسيطر، حسب الأحوال، إذا كان الإبلاغ الذاتي المطلوب تقديمه من قبل صاحب الحساب أو الشخص المسيطر إلى المؤسسة المالية يحتوي على أي معلومات غير دقيقة أو غير صحيحة المعلومات وأن صاحب الحساب أو الشخص المسيطر كان على دراية بذلك أو توجب عليه إن يعلم بأن المعلومات المقدمة غير دقيقة أو غير صحيحة.</p> <p>يرجى استكمال هذا النموذج في حال الحاجة إلى الإبلاغ الضريبي الذاتي للإقامة الضريبية بالنيابة عن صاحب حساب "الكيان".</p> <p>إذا كنت صاحب حساب "فرد"، يرجى استكمال نموذج "الإبلاغ الضريبي الذاتي للإقامة الضريبية الخاصة بالفرد".</p> <p>إذا كنت شخصاً مسيطراً على كيان ما، فيرجى ملء نموذج "الإبلاغ الضريبي الذاتي للإقامة الضريبية الخاصة بالشخص المسيطر" بدلاً من هذا النموذج.</p> <p>عندما يكون صاحب الحساب كياناً غير مالئياً غير فاعل، أو كياناً استثمارياً يقع في اختصاص قضائي غير مشارك مدار من قبل مؤسسة مالية أخرى.</p> <p>يرجى تقديم معلومات عن الشخص الطبيعي (الأشخاص الطبيعيين) الذين يسيطرون على صاحب الحساب (الأفراد المشار إليهم باسم "الشخص المسيطر (الأشخاص المسيطرين) من خلال استكمال نموذج "الإبلاغ الضريبي الذاتي للإقامة الضريبية الخاصة بالشخص المسيطر" لكل شخص مسيطر على حد. يجب أن يتم تقديم هذه المعلومات من قبل جميع الكيانات الاستثمارية الواقعة في اختصاص قضائية غير مشارك ومدار من قبل مؤسسة مالية أخرى.</p> <p>إذا كنت تملأ هذا النموذج نيابة عن شخص آخر.</p> <p>يرجى التأكد من إخبارهم بأنك قمت بذلك كما يرجى تودين الصفة التي تخولك بالتوقيع على هذا النموذج في الحقل الذي يحمل عنوان "الإقرار والتوقيع". على سبيل المثال، أما بصفتك وصياً أو مرشخاً للتصرف بالنيابة عن صاحب الحساب أو أنك مفوض بالتوقيع أو بموجب توكيل رسمي.</p> <p>بصفتنا مؤسسة مالية، لا يُسمح لنا بتقديم المشورة الضريبية.</p>

الاسم القانوني للعميل (حسب الرخصة التجارية) Customer's Legal Name (as per Trade License)		
رقم الملف التعريفي CIF- (إن ينطبق) CIF No. (if applicable)	بلد التأسيس Country of Incorporation	

	العنوان الحالي Current Address	العنوان البريدي (إذا كان مختلفاً عن عنوان الحالي) Mailing Address (if different from current address)
اسم و رقم المكتب / المبنى Office / Building Name & No.		
اسم و رقم الشارع Street Name & No.		
أقرب معلم Nearest Landmark		
بلدة، مدينة، مقاطعة Town, City, Province		
صندوق البريد / الرمز البريدي Postal / Zip code		
الدولة Country		

A. COUNTRY OF RESIDENCE FOR TAX PURPOSES

A. بلد الإقامة للأغراض ضريبية

1. Is Entity a Tax Resident of any country other than UAE?	Yes <input type="checkbox"/> نعم No <input type="checkbox"/> لا	1. هل الكيان مقيم ضريبي في أي دولة أخرى غير دولة الإمارات العربية المتحدة؟	
2. Provide Country of Tax Residence Related Information: Please complete the following table indicating (i) where the Account Holder is tax resident and (ii) the Account Holder's TIN for each country/jurisdiction indicated (including UAE). If the Account Holder is not tax resident in any country/ jurisdiction (e.g., because it is fiscally transparent), provide its place of effective management or jurisdiction in which its principal office is located. If the Account Holder is a tax resident in more than three countries, please use a separate sheet. If a Tax Identification Number (TIN) is not provided, please select the appropriate reason from the following. <i>Reason A: The country where the Account Holder is a tax resident (liable to pay tax) does not issue TINs to its residents.</i> <i>Reason B: The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain below).</i>	2. تقديم المعلومات المتعلقة بدولة الإقامة الضريبية: يرجى استكمال الجدول التالي حسب ما يلي: (i) المكان الذي يكون صاحب الحساب مقيماً خاضعاً للضريبة فيه و (ii) رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب في كل دولة / اختصاص قضائي مشار إليها (بما في ذلك دولة الإمارات العربية المتحدة). إذا لم يكن صاحب الحساب مقيماً خاضعاً للضريبة في أي دولة / اختصاص قضائي خاضع للإبلاغ الضريبي (على سبيل المثال، لأنه يتسم بالشفافية المالية)، يتم عندهُ تقديم مكان إدارته الفاعلة أو الاختصاص القضائي الذي يقو فيها مكتبه الرئيسي. إذا كان صاحب الحساب مقيماً خاضعاً للضريبة في أكثر من ثلاث دول، فيرجى استخدام نموذج منفصل. إذا لم يتم توفير رقم التعريف الضريبي (TIN)، فيرجى تحديد السبب الملائم لذلك مما يلي. السبب أ: الدولة التي يكون فيها صاحب الحساب المقيم والخاضع للضريبة (ملزماً يدفع الضرائب) لا تصدر أرقام التعريف الضريبية للمقيمين فيها. السبب ب: لا يمكن لصاحب الحساب الحصول على رقم التعريف الضريبي (TIN)، أو الرقم المكافئ له (يرجى التوضيح أدناه).		
بلد الإقامة الضريبية Country of Tax Residence	رقم التعريف الضريبي (TIN)/ الرقم المكافئ له Taxpayer Identification Number (TIN)/Equivalent	إذا تعذر الحصول على رقم التعريف الضريبي/ الرقم المكافئ له يرجى الاختيار من (أ، ب، ج، د) Reason if unable to obtain a TIN/Equivalent (A, B, C & D)	ملاحظات (في حال اختيار السبب B) Remarks (incase Reason B is selected)
1.			
2.			
3.			

Classification		التصنيف	
Kindly select atleast any one (as appropriate):		يرجى الاختيار مما يلي اختياراً واحداً على الأقل (حسب الاقتضاء):	
<p>1. Financial Institution (FI)</p> <p>FI - Depository Institution, Custodial Institution or Specified Insurance Company</p> <p>FI - Investment Entity: An Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction & managed by another Financial Institution (Note: if ticking this box please also complete Controlling Person Details)</p> <p>FI - Investment Entity: Other Investment Entity</p> <p>If ticked any of these, kindly provide, if held, the Entity's Global Intermediary Identification Number ("GIIN") obtained for FATCA purposes.</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>1. مؤسسة مالية (FI)</p> <p>مؤسسة مالية (FI) - مؤسسة مزودة لخدمات الحفظ الأمين أو "مؤسسة مزودة لخدمات الإيداع"، أو "شركة تأمين محددة".</p> <p>مؤسسة مالية (FI) - كيان استثماري: كيان استثماري يقع في اختصاص قضائي غير مشارك ومُدار من قبل مؤسسة مالية أخرى (ملاحظة: في حالة تحديد هذا الاختيار، يرجى استكمال أيضًا تفاصيل الشخص المسيطر)</p> <p>مؤسسة مالية (FI) - كيان استثماري: كيان استثماري آخر</p> <p>إذا تم تأشير أي من هذه الاختيارات أعلاه، يرجى تزويدنا برقم تعريف الوسيط العالمي ("GIIN") الخاص بالكيان، الذي يتم الحصول عليه لأغراض قانون الامتثال الضريبي للمسافات الخارجية (FATCA).</p>	<p>تم تقديم نموذج WBBENE موقفاً حسب الأصول</p> <p>Provide a duly signed WBBENE Form</p>
<p>2. Non-Financial Entity (NFE)</p> <p>Active NFE - a Government Entity or Central Bank</p> <p>Active NFE - an International Organisation</p> <p>Active NFE - Non Profit Entity</p> <p>Active NFE - a corporation the stock of which is regularly traded on an established securities market or a corporation which is a related entity of such a corporation</p> <p>If ticking this box, kindly provide the name of the established securities market on which the corporation is regularly traded:</p> <p>.....</p> <p>If you are a Related Entity of a regularly traded corporation, kindly provide the name of the regularly traded corporation that the Entity is a Related Entity of:</p> <p>.....</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>2. كيان غير مالي (NFE)</p> <p>كيان غير مالي فاعل - كيان حكومي أو البنك المركزي</p> <p>كيان غير مالي فاعل - منظمة دولية</p> <p>كيان غير مالي فاعل - كيان غير ربحي</p> <p>كيان غير مالي فاعل - شركة يتم تداول أسهمها بانتظام في سوق أوراق مالية معترف به قانونياً أو شركة تعتبر كياناً تابعاً لهذه الشركة.</p> <p>إذا قمت بتأشير هذا المربع، يرجى تزويدنا باسم سوق الأوراق المالية الذي يتم تداول أسهم الشركة فيه بانتظام:</p> <p>.....</p> <p>إذا كنت كياناً تابعاً لشركة يتم تداول أسهمها بانتظام، فيرجى تزويدنا باسم الشركة التي يتم تداول أسهمها بانتظام والذي يعتبر الكيان تابع ل:</p> <p>.....</p>	
<p>3. An entity organized in the United States of America or under the laws of the United States of America or any State thereof?</p> <p>.....</p>	<input type="checkbox"/>	<p>3. كيان تم تأسيسه في الولايات المتحدة الأمريكية أو بموجب قوانين الولايات المتحدة الأمريكية أو أي ولاية فيها؟</p> <p>.....</p>	<p>تم تقديم نموذج W9 موقفاً حسب الأصول</p> <p>Provide a duly signed W9 Form</p>
<p>4. Active NFE - Other than listed above in 2 and 3</p> <p>Passive NFE (Note: if ticking this box please also complete Controlling Person Details)</p>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p>4. كيان غير مالي فاعل - بخلاف المذكور أعلاه في 2 و 3</p> <p>كيان غير مالي غير فاعل (ملاحظة: في حالة تأشير هذا المربع، يرجى أيضاً استكمال تفاصيل الشخص المسيطر)</p>	<p>تم تقديم نموذج WBBENE موقفاً حسب الأصول</p> <p>Provide a duly signed WBBENE Form</p>
Controlling Person Details		تفاصيل الشخص المسيطر	
<p>5. Indicate the name of any Controlling Person(s) of the Account Holder:</p> <p>If there are no natural person(s) who exercise control of the Entity then the Controlling Person will be the natural person(s) who hold the position of Senior Managing Official</p>	<p>5. يرجى تحديد اسم أي شخص مسيطر (أشخاص مسيطرين) على صاحب الحساب:</p> <p>إذا لم يكن هناك شخص طبيعي (أشخاص طبيعيون) يمارسون السيطرة على الكيان، فسيكون الشخص المسيطر هو الشخص الطبيعي (الأشخاص الطبيعيين) الذي يشغل منصب مسؤول إداري كبير</p>	<p>يرجى تزويدنا بنموذج "الإبلاغ الضريبي الذاتي للإقامة الضريبية للشخص المسيطر" وفق المعايير الموحدة للإقرار الضريبي (CRS) لكل شخص مسيطر وموقع حسب الأصول (إذا كان الشخص المسيطر مساهماً، يتم تقديم 25% أو أكثر فقط)</p>	
<p>اسم الشخص المسيطر Name of Controlling Person</p>	<p>الجنسية Nationality</p>	<p>إذا كان الشخص المسيطر مساهماً، فيرجى تحديد نسبة (%) المساهمة Incase the controlling person is a shareholder, then specify the % of shareholding</p>	<p>Provide a duly signed CRS Controlling Person Tax Residency Self-Certification Form for each controlling person (incase if it is a shareholder, then only provide for 25% or more)</p>
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

C. DECLARATION AND SIGNATURE (MANDATORY)

ج. الإقرار والتوقيع (الزامي)

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with Dubai Islamic Bank (DIB) setting out how DIB may use and share the information supplied by me.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities / Central Bank of the country in which this account(s) is / are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

I certify that I am the authorised to sign for the Account Holder in respect of all the account(s) to which this form relates.

I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete. I absolve DIB from any responsibility in the event of any errors, inconsistencies or lack of details provided above.

I undertake to advise DIB within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the entity identified in this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide DIB with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 days of such change in circumstances.

I understand that as per the applicable CBUAE regulations, I may be subject to fines and/or penalties in case if the CRS self-certification submitted to the Bank contains any inaccurate or incorrect information that I know or should have known that the information provided is inaccurate or incorrect.

AFFIDAVIT OF UNCHANGED STATUS

Under penalties of perjury, I declare that I have examined and signed this Self-Certification Form and hereby confirm and certify that the information contained herein was true, correct, and complete since -31Dec2023- and has remained the same and unchanged to date.

أقر بأن المعلومات والبيانات التي قدمتها مشمولة في كافة البنود المتعلقة بالشروط والأحكام التي تحكم علاقة صاحب الحساب مع بنك دبي الإسلامي (DIB) والتي تبين كيف يستطيع بنك دبي الإسلامي استخدام ومشاركة المعلومات التي قمت بتقديمها.

أقر بأن المعلومات الواردة في هذا النموذج والمعلومات المتعلقة بصاحب الحساب وأي حساب (حسابات) خاضعة للإبلاغ الضريبي يمكن إبلاغ الهيئات الضريبية/المصرف المركزي للدولة التي يتم فتح الحساب (الحسابات) ومشاركتها مع الهيئات الضريبية لدى الدولة (دول) أخرى والتي قد يكون صاحب الحساب مقيماً فيها خاضعاً للضريبة استناداً إلى الاتفاقات الحكومية الدولية المبرمة لتبادل معلومات الحسابات المالية.

أقر بأنني الشخص المفوض بالتوقيع نيابة عن صاحب الحساب فيما يتعلق بكافة الحسابات التي يتعلق بها هذا النموذج.

وأؤكد بأن جميع البيانات التي تم الأدلاء بها في هذا الإقرار هي صحيحة وكاملة، على حد علمي. أنني أعفي بنك دبي الإسلامي من أي مسؤولية في حالة وجود أي أخطاء أو عدم اتساق أو الافتقار في المعلومات أو التفاصيل الواردة أعلاه.

وأتعهد بإبلاغ بنك دبي الإسلامي في غضون 30 يوماً من حدوث أي تغيير في الظروف التي من شأنها أن تؤثر على وضع الإقامة الضريبية للكيان المحدد في هذا النموذج أو التي قد تجعل المعلومات والبيانات الواردة هنا غير صحيحة، كما التزم بتزويد بنك دبي الإسلامي بإقرار ضريبي ذاتي محدث وملائم خلال 90 يوماً من حدوث هذا التغيير في الظروف.

أقر بأنني بموجب لوائح المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة المعمول بها، قد أتعرض لغرامات و / أو عقوبات في حالة وجود أي معلومات غير دقيقة أو غير صحيحة كنت على علم بها أو كان ينبغي أن أعلم بها، في الإقرار الضريبي الذاتي - المعايير الموحدة للإقرار الضريبي، المقدم إلى البنك.

إقرار بالوضو غير المتغير

تحت عقوبات الحنث باليمين، أقر أنني قمت بفحص نموذج الإقرار الذاتي هذا وتوقيعه، وأؤكد وأشهد بموجب هذا أن المعلومات الواردة هنا كانت صحيحة وصحيحة وكاملة منذ 31 ديسمبر 2023 وظلت كما هي ولم تتغير حتى الآن .

Signature		التوقيع
Name (as per passport)		الاسم (حسب جواز السفر)
Capacity (Controlling Person, POA holder etc.)		الصفة (الشخص المسيطر، صاحب التوكيل، إلخ.)
Date (DD/MM/YYYY)		التاريخ (يوم -شهر- سنة)

Note: If you are not the Controlling Person, kindly indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a power of attorney please also attach a certified copy of the power of attorney.

ملاحظة: إذا لم تكن الشخص المسيطر، فيرجى الإشارة إلى الصفة التي تخولك بتوقيع هذا النموذج. في حالة التوقيع بموجب توكيل رسمي، يرجى أيضاً إرفاق نسخة مصدقة من التوكيل.

D. BANK USE ONLY (Signature Verified By)

د. لاستخدام البنك فقط (تم التحقق من التوقيع بواسطة)

Business Segment		قطاع الأعمال
Staff Name		اسم الموظف
Staff ID		معرف الموظفين
Signature		التوقيع
Date (DD/MM/YYYY)		التاريخ (يوم -شهر- سنة)